

[form 1]

구직표 (본국 기업 취업용)  
रोजगार आवेदन फाराम (स्वदेशको कम्पनीमा रोजगारीका लागि)

① 직무능력(कार्य क्षमता)

① कामको अनुभव (관련경력)	※ BLANK
② भाषाको क्षमता (언어능력)	कोरियन भाषा (한국어): उच्च 상 □ मध्यम 중 □ न्यून 하 □ अंग्रेजी भाषा (영 어): उच्च 상 □ मध्यम 중 □ न्यून 하 □

(Desired Job Condition 희망취업조건) गर्न चाहेको कार्य क्षेत्र

③ 희망분야 (काम गर्न चाहेको क्षेत्र)	<input type="checkbox"/> [निर्माण क्षेत्र 건설]	<input type="checkbox"/> [केमिकल 화학]
	<input type="checkbox"/> [धातु 금속]	<input type="checkbox"/> [खाद्य (खाना) 식품]
	<input type="checkbox"/> [मेसिन 기계]	<input type="checkbox"/> [कृषि 농업]
	<input type="checkbox"/> [विद्युत (इलेक्ट्रीसिटी) 전기]	<input type="checkbox"/> [पशुपालन 축산]
	<input type="checkbox"/> [इलेक्ट्रोनिक्स 전자]	<input type="checkbox"/> [मत्स्य (माछा) 어업]
	<input type="checkbox"/> [संचार 통신]	<input type="checkbox"/> [काठ 목재]
	<input type="checkbox"/> [लता कपडा 섬유]	<input type="checkbox"/> [दुवानी 운송]
④ काम गर्न चाहेको क्षेत्र क्रमबद्धरूपमा उल्लेख गर्ने (희망직종;순위) *काम गर्न चाहेको क्षेत्र क्रमबद्धरूपमा १,२,३ नं लगाउने	▶ [ ] उत्पादन व्यवस्थापन 생산관리직 ▶ [ ] व्यवसाय व्यवस्थापन 영업관리직 ▶ [ ] दोभाषे 통역 ▶ [ ] कार्यालयको काम 사무직 ▶ [ ] अन्य 기타 ( )	

② 인적사항(व्यक्तिगत विवरण)

⑤ नाम (이름)		⑥ राष्ट्रियता (국적)	
⑦ विदेशी आईडी दता नम्बर (외국인등록번호)		⑧ पासपोर्ट नम्बर (여권번호)	
⑨ स्वदेशको फोन नम्बर (본국연락처)	(Phone फोन नम्बर)		
	(Address ठेगाना)		
	(e-mail ईमेल)		

③ 개인정보 수집 및 이용안내 동의 (व्यक्तिगत विवरण जम्मा गर्ने तथा प्रयोग गर्ने स्वीकृती)

1. 개인정보 수집 및 이용에 대해 동의합니다. व्यक्तिगत विवरण जम्मा गर्ने तथा प्रयोग गर्न दिन मञ्जुर छु	<input type="checkbox"/> Yes हो <input type="checkbox"/> No होइन
2. 고유식별 정보(외국인등록번호, 여권번호 등) 수집 및 이용에 대해 동의합니다. (विवरण (विदेशी आईडी दर्ता नम्बर, पासपोर्ट नम्बर आदि) जम्मा गर्ने तथा प्रयोग गर्न दिनका लागि मञ्जुर छु)	<input type="checkbox"/> Yes हो <input type="checkbox"/> No होइन
3. 개인정보 제 3자 제공에 동의합니다. व्यक्तिगत विवरण तेश्रो पक्षलाई प्रयोग गर्न दिन मञ्जुर छु	<input type="checkbox"/> Yes हो <input type="checkbox"/> No होइन

동의와 관련된 자세한 내용은 하단의 내용을 참조하셔서 동의 여부를 체크 바랍니다.

위 기재 사항은 사실과 틀림이 없음을 확인합니다.

स्विकृति दिने नदिने सम्बन्धमा विस्त्रुत विवरण भने तल दिएको विषय वस्तु हेरेर मञ्जुरी दिने सम्बन्धमा निर्णय गर्नुहोस् ।

माथि उल्लेख भएको विवरण सहि साँचो हो भनेर प्रमाणित गर्दछु ।

신청인: मिति: २० .....आवेदकको हस्ताक्षर (signature)



※ यदि यहां नभरेको खाली ठाउँ भएमा कागजात दर्ता नहुन सक्ने भएकोले सम्पूर्ण भाग प्रष्टसंग भर्नुहोस् ।

(공란이 있을시 서류 접수가 어려울 수 있으니 정자로 모든 칸을 채워주시기 바랍니다.)

◆작성하신 참가서는 **FAX (052) 714-8580** 로 전송하여 주십시오.◆

फाराम तयार गरेका व्यक्तिले(०५२) ७१४-८५८०मा फ्याक्स नम्बर मा पठाउनुहोस् ।

<개인정보 수집 및 이용안내 व्यक्तिगत विवरण जम्मा गर्ने तथा प्रयोग गर्ने सम्बन्धी जानकारी>

목적 उद्देश्य	본국 귀국 시 취직을 위한 취업 알선 목적으로 개인정보를 수집·처리합니다. स्वदेश फिर्ता हुँदा रोजगारी खोज्नका लागि सिफारिस गर्ने उद्देश्य बमोजिम व्यक्तिगत विवरण जम्मा गर्ने तथा व्यवस्थापन गरिन्छ ।
수집항목 जम्मा गर्ने विवरण	구직표에 기재된 성명, 국적, 외국인등록번호, 여권번호, 본국 전화번호, 주소, 이메일주소. रोजगार पत्रमा उल्लेख भएको नाम, राष्ट्रियता, विदेशी आईडि दर्ता नम्बर, पासपोर्ट नम्बर, स्वदेशको फोन नम्बर, ठेगाना, ईमेल ठेगाना
보유기간 बहाल अवधि	구직표를 제출한 날로부터 "3년" रोजगार पत्र पेश गरेको मितिले '३ वर्ष'
접수자의 권리 दर्ता बालाको अधिकार	개인정보 보호법에 의해 개인정보 수집 동의를 거부할 권리가 있으며, 수집 동의 거부 시에는 구직표 접수가 불가합니다. व्यक्तिगत विवरण संरक्षण ऐन अनुसार व्यक्तिगत विवरण जम्मा गर्नका लागि इन्कार गर्ने अधिकार हुन्छ, सो अवस्थामा रोजगार पत्र दर्ता गर्ने असम्भव हुनेछ ।

귀국 네트워크 참가 신청서  
स्वदेश फिर्ता भएकाहरुका लागि नेटवर्कमा सहभागी हुने आवेदन फाराम

1. 인적사항 (व्यक्तिगत विवरण)

1. 성명 (नाम)	
2. 국적 (राष्ट्रियता)	
3. 외국인등록번호 (विदेशी आईडी दर्ता नम्बर)	—
4. 여권번호 (पासपोर्ट नम्बर)	
5. 체류기간만료일 (बहाल रहने अवधि)	

2. 본국 연락처 (स्वदेशको सम्पर्क नम्बर)

1. 주소 (ठेगाना)	
2. 메일 (इमेल)	
3. 전화번호 (फोन नम्बर)	

3. 기타사항 (अन्य विषय)

1. 관심분야 (रुचि क्षेत्र)	<input type="checkbox"/> 귀국자 모임 활동 <input type="checkbox"/> 현지 기업 (한국기업 및 다국적기업) <input type="checkbox"/> 축제 및 행사 참여 <input type="checkbox"/> 고용허가제 홍보
2. 한국소식지 수신여부 (कोरियाको समाचार पत्र प्राप्त गर्ने सम्बन्धमा)	<input type="checkbox"/> 수신 (प्राप्त गर्ने) <input type="checkbox"/> 거부 (इन्कार गर्ने)
3. Mailing Service (हुलाक सेवा)	E-mail: ईमेल

4. 개인정보 수집 및 이용안내 동의 (व्यक्तिगत विवरण जम्मा गर्ने तथा प्रयोग गर्ने स्वीकृती)

1. 개인정보 수집 및 이용에 대해 동의합니다. व्यक्तिगत विवरण जम्मा गर्ने तथा प्रयोग गर्न दिन मञ्जुर छु	<input type="checkbox"/> Yes हो <input type="checkbox"/> No होइन
2. 고유식별 정보 (외국인등록번호, 여권번호 등) 수집 및 이용에 대해 동의합니다. व्यक्तिगत विवरण (विदेशी आईडी दर्ता कार्ड, पासपोर्ट नम्बर आदि) जम्मा गर्ने तथा प्रयोग गर्न दिन मञ्जुर छु	<input type="checkbox"/> Yes हो <input type="checkbox"/> No होइन
3. 개인정보 제 3자 제공에 동의합니다. व्यक्तिगत विवरण तेश्रो पक्षलाई प्रयोग गर्न दिन मञ्जुर छु	<input type="checkbox"/> Yes हो <input type="checkbox"/> No होइन

동의와 관련된 자세한 내용은 하단의 내용을 참조하셔서 동의 여부를 체크 바랍니다.

위 기재 사항은 사실과 틀림이 없음을 확인합니다.

स्वीकृति दिने नदिने सम्बन्धमा विस्त्रुत विवरण भने तल दिएको विषय वस्तु हेरेर मञ्जुरी दिने सम्बन्धमा निर्णय गर्नुहोस् ।

माथि उल्लेख भएको विवरण सहि साँचो हो भनेर प्रमाणित गर्दछु ।

신청인: मिति: २०..... आवेदकको हस्ताक्षर (signature)



※ यदि नभएको खाली ठाउँ भएमा कागजात दर्ता नहुन सक्ने भएकोले सम्पूर्ण भाग प्रष्टसंग भर्नुहोस् ।

(공란이 있을시 서류 접수가 어려울 수 있으니 정자로 모든 칸을 채워주시기 바랍니다.)

◆작성하신 참가서는 FAX (052) 714-8580 로 전송하여 주십시오.◆

फाराम तयार गरेका व्यक्तिले(०५२) ७१४८५८०० फ्याक्स नम्बर मा पठाउनुहोस् ।

<개인정보 수집 및 이용안내 व्यक्तिगत विवरण जम्मा गर्ने तथा प्रयोग गर्ने सम्बन्धी जानकारी >

목적 उद्देश्य	본국 귀국 시 취직을 위한 취업 알선 목적으로 개인정보를 수집·처리합니다. स्वदेश फिर्ता हुँदा रोजगारी खोज्नका लागि सिफारिस गर्ने उद्देश्य बमोजिम व्यक्तिगत विवरण जम्मा गर्ने तथा व्यवस्थापन गरिन्छ ।
수집항목 जम्मा गर्ने विवरण	구직표에 기재된 성명, 국적, 외국인등록번호, 여권번호, 본국전화번호, 주소, 이메일 주소. रोजगार पत्रमा उल्लेख भएको नाम, राष्ट्रियता, विदेशी आईडी दर्ता नम्बर, पासपोर्ट नम्बर, स्वदेशको फोन नम्बर, ठेगाना, ईमेल ठेगाना
보유기간 बहाल अवधि	구직표를 제출한 날로부터 "3년" रोजगार पत्र पेश गरेको मितिले '३ वर्ष'
접수자의 권리 दर्ता बालाको अधिकार	개인정보 보호법에 의해 개인정보 수집 동의를 거부할 권리가 있으며, 수집 동의 거부 시에는 구직표 접수가 불가합니다. ठेगाना व्यक्तिगत विवरण संरक्षण ऐन अनुसार व्यक्तिगत विवरण जम्मा गर्नका लागि इन्कार गर्ने अधिकार हुन्छ, सो अवस्थामा रोजगार पत्र दर्ता गर्न असम्भव हुनेछ ।